

**COMPTE AMB LES ALLAUS !
¡ ATENCIÓN CON LOS ALUDES !
ATTENTION AUX AVALANCHES !
ARRETA ELURROLDEEKIN !
¡ ATENCION DAMB ES LAUEGI !**





Regions dels Pirineus de Catalunya on va referida la informació sobre el perill d'allaus

Regiones de los Pirineos de Catalunya a las que va referida la información sobre el peligro de aludes

La découpage des Pyrénées de Catalogne pour la prévision du risque d'avalanches

Elur-jausien arriskuari buruzko informazioa dagokien Kataluniako Pirinioetako eskualdeak

Regions des Pirenèus de Catalonha damb informacion sus eth perilh de lauegi

Pirineus de Catalunya, Occidental i Oriental (ICGC)



www.icgc.cat (Català, Castellano, English)

Butlletí en text / Boletín en texto / Bulletin sous forme de texte / Buletina testuan / Bulletin en texte

Butlletí gràfic / Boletín gráfico / Bulletin sous forme de graphique / Buletin grafikoa / Bulletin grafic

Val d'Aran (CGA)



www.lauegi.conselharan.org (Aranès, Català, Castellano)

Informació d'altres regions dels Pirineus

Información de otras regiones de los Pirineos

Informations d'autres régions des Pyrénées

Pirinioetako beste eskualde batzuei buruzko informazioa

Informacion d'auetes regions des Pirenèus

Pirineo de Aragón y Navarra



<http://www.aemet.es/es/eltiempo/prediccion/montana> (Castellano)

Pirineu d'Andorra (Govern Andorra)



Forma't en seguretat per allaus:

Si practiques activitats (de lleure, professionals) en terreny nevad, hauries de ser capaç de:

- Identificar el terreny favorable al desencadenament i abast de les allaus.
- Interpretar els indicis d'inestabilitat del mantell nival.
- Adaptar l'itinerari i el teu comportament a les condicions d'estabilitat de la neu.
- Prendre decisions correctes evitant conductes precipitades o poc raonades (*factor humà*).
- Efectuar l'auto-rescat amb eficàcia i seguretat.

Fórmate en seguridad frente a los aludes:

Si practicas actividades (de ocio, profesionales) en terreno nevado, deberías ser capaz de:

- Identificar el terreno favorable al desencadenamiento y alcance de los aludes.
- Interpretar los indicios de inestabilidad del manto nivoso.
- Adaptar el itinerario y tu comportamiento a las condiciones de estabilidad de la nieve.
- Tomar decisiones correctas evitando conductas apresuradas o poco razonadas (*factor humano*).
- Efectuar el auto-rescate con eficacia y seguridad.

La formation en matière de sécurité en cas d'avalanches :

Si vous pratiquez des activités (de loisirs ou professionnelles) sur des terrains enneigés, vous devriez être capable de :

- Identifier le terrain favorable au déclenchement des avalanches.
- Interpréter les indices d'instabilité du manteau neigeux.
- Adapter l'itinéraire et votre comportement aux conditions de stabilité de la neige.
- Prendre des décisions correctes tout en évitant des comportements précipités ou peu réfléchis (*facteur humain*).
- Effectuer l'auto-sauvetage de façon efficace et sûre.

Prestatu zeure burua elur-jausiei segurtasunez aurre egiteko:

Elurtutako eremuetan bazabiltza (aisialdiko jardueretan, lanean), gai izan behar duzu:

- Elur-jausiak izateko arriskua dagoen eremua eta elur-jausien helmena identifikatzeko.
- Elur-maindirearen ezegonkortasun zantzuak interpretatzeko.
- Ibilbidea eta jokabidea elurraren egonkortasun baldintzetara egokitzeko.
- Presazko jokabideak edo pentsatu gabekoak saihestuz, erabaki egokiak hartzeko (*giza alderdia*).
- Zeure burua salbatzerakoan eraginkortasunez eta segurtasunez jokatzeko.

Forma-te en seguretat en lauegi

Se practiques activitats (l'éser, professionnels) en terren nheuad, te calerie èster capable de:

- Identificar eth terren favorable ath desencadiament e artenhuda des lauegi.
- Interpretar es indicis d'inestabilitat deth celh de nhèu.
- Adaptar er itinerari e et tòn comportament as condicions d'estabilitat dera nhèu.

Escala europea de perill d'allaus

Grau de perill

Estabilitat del mantell nival

5 molt fort	La inestabilitat del mantell nival és generalitzada.
4 fort	El mantell nival està feblement estabilitzat a la major part dels pendents suficientment drets.
3 marcat	El mantell nival està entre moderadament a feblement estabilitzat en nombrosos pendents suficientment drets.
2 moderat	El mantell nival està moderadament estabilitzat en alguns pendents suficientment drets. A la resta està ben estabilitzat.
1 feble	El mantell nival està ben estabilitzat a la majoria dels vessants.

Escala europea de peligro de aludes

Grado de peligro

Estabilidad del manto nivoso

5 muy fuerte	Inestabilidad generalizada del manto nivoso.
4 fuerte	En la mayoría de las pendientes suficientemente propicias a los aludes, el manto nivoso está débilmente estabilizado.
3 notable	En numerosas pendientes suficientemente propicias, el manto sólo está moderada o débilmente estabilizado.
2 limitado	En algunas pendientes suficientemente propicias a los aludes, el manto sólo está moderadamente estabilizado. En el resto está bien estabilizado.
1 débil	En la mayoría de las laderas el manto nivoso está bien estabilizado.

Echelle européenne de risques d'avalanches

Niveau de risque

Stabilité du manteau neigeux

5 très fort	L'instabilité du manteau neigeux est généralisée.
4 fort	Le manteau neigeux est faiblement stabilisé dans la plupart des pentes suffisamment raides.
3 marqué	Dans de nombreuses pentes suffisamment raides, le manteau neigeux n'est que modérément à faiblement stabilisé.
2 limité	Dans quelques pentes suffisamment raides, le manteau neigeux n'est que modérément stabilisé. Ailleurs, il est bien stabilisé.
1 faible	Le manteau neigeux est bien stabilisé dans la plupart des pentes.

Elurroldeen arriskua europear-mailan

Arrisku-indizea

Elur-estalduraren egonkortasuna

5 oso handia	Elur-estalduraren desegonkortasun orokorra
4 handia	Elur-jausietarako nahikoa aldekoak diren aldapa gehienetan, elur-estaldura ahulki egonkortuta baino ez dago.
3 nabaria	Nahikoa aldekoak diren aldapa askotan, apalki edo ahulki egonkortuta baino ez dago elur-estaldura.
2 mugatua	Elur-jausietarako nahikoa aldekoak diren aldapa batzuetan, estaldura apalki egonkortuta baino ez dago. Gainerakoan, ondo egonkortuta dago.
1 txikia	Isurialde gehienetan elur-estaldura ondo egonkortuta dago.

Escala europea de perill de lauegi

Grad de perillh

Estabilitat deth celh de nhèu

5 molt fòrt	Era inestabilitat deth celh de nhèu ei generalizada.
4 fòrt	Eth celh de nhèu ei feblament estabilitzat ena màger part des penents sufisentament arribents.
3 mercat	Eth celh de nhèu ei entre moderat e feblament estabilitzat en nombroses penents sufisentament dretes.
2 limitat	Eth celh de nhèu ei moderadament estabilitzat en quauques penents pro dretes. Ena rèsta ei plan estabilitzat.
1 feble	Eth celh de nhèu ei ben estabilitzat ena màger part des penents.

Conseqüències fora pista / recomanacions

Condicions molt desfavorables. Es recomana renunciar a sortir a muntanya.

Condicions desfavorables. Es requereix molta experiència en l'apreciació del perill d'allaus. Cal limitar-se a terreny de poc pendent i allunyat de pendents allavosos.

Condicions parcialment desfavorables. Es requereix experiència en l'apreciació del perill d'allaus. Eviteu pendents drets, d'exposició i altitud indicats al butlletí.

Condicions favorables en la major part. S'aconsella prudència en els passatges sobre pendents drets.

En general, condicions segures.

Consecuencias fuera pista / recomendaciones

Condiciones muy desfavorables. Se recomienda renunciar a realizar actividades en montaña.

Condiciones desfavorables. Se requiere mucha experiencia en la apreciación del peligro de aludes. Hay que limitarse al terreno de poca pendiente y alejado de pendientes avalanchosas.

Condiciones parcialmente desfavorables. Se requiere experiencia en la apreciación del peligro de aludes. Evitar fuertes pendientes, de orientación y altitud indicadas en el boletín.

Condiciones favorables, en la mayor parte. Se aconseja prudencia al pasar sobre fuertes pendientes, de orientación y altitud indicadas en el boletín.

En general, condiciones seguras.

Indications complémentaires

Les conditions sont généralement très défavorables pour la randonnée.

Le nombre de pentes fréquentables en relative sécurité devient fortement limité. L'appréciation du risque d'avalanches requiert une grande expérience.

Le nombre de pentes fréquentable en relative sécurité devient plus limité. L'appréciation du danger d'avalanches requiert de l'expérience.

Conditions favorables dans la plupart des cas, mais bien prendre en compte les zones à risque indiquées dans les bulletins et celles, bien sûr, suspectées une fois sur le terrain.

Les conditions sont généralement favorables pour le Hors-Piste ou la randonnée.

Pistetatik kanpoko eskirako azalpenak eta gomendioak

Egoera katastrofikoa. Ezin da txangorik egin.

Txangoak aldapa apala duten zonetara mugatu behar dira. Litekeena da aldapen beheko aldean ere elur-jausi arriskua izatea. Esperientzia handia behar da.

Egoera kritikoa. Adierazten diren orientazio eta altuerako mendi-hegalak saihestu behar dira. Jaitsierekin kontuz ibili behar da mendi-hegal ezezagunetan. Esperientzia eta elur-jausi arriskua atzemateko ahalmen handia behar da.

Txangoak hasi aurretik planifikatu egin behar dira. Zuhertasunez jokatu behar da ibilbideak hautatzerakoan, ahal dela adierazitako orientazioa eta altitudea duten mendi-hegalak saihestuz.

Txangoak eta eskizko jaitsierak ia murrizketarik gabe egin daitezke. Aldapa bortitzenak ez dira taldean igo behar.

Conseqüències dehòra de pista / recomanacions

Condicions molt desfavorables. Se recomane renunciar a hèr activitats de muntanha.

Condicions desfavorables. Cau força experiència ena apreciacion deth perillh de lauegi. Se cau limitar ath terrenh pòc arribent e aluenhat de versants lauejoses

Condicions parciaument desfavorables. Se requerís experiència ena apreciacion deth perillh de lauegi. Evitar pendents fòrtes, d'orientacion e nautada indicades en bulletin.

Condicions favorables, ena major part. S'aconselhe èster prudents en passar sus fòrtes pendents d'orientacion e nautada indicades en bulletin.

En generau, condicions segures.

No oblidis el material de seguretat individual: DVA, pala i sonda

Recorda que és un material de rescat, i que no et protegeix de les allaus.

Aprèn a utilitzar-lo i entrena't sovint.

No olvides el material de seguridad individual: DVA, pala y sonda

Recuerda que es un material de rescate y que no te protege de los aludes.

Aprende a utilizarlo y entrénate a menudo.

N'oubliez le matériel de sécurité individuel : DVA, pelle et sonde

Souvenez-vous que c'est un matériel d'urgence et qu'il ne te protège pas des avalanches.

Apprenez à l'utiliser et entraînez-vous souvent.

Ez ahaztu segurtasun partikularrari buruzko materiala: "DVA", pala eta zunda

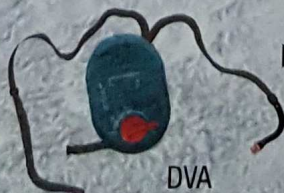
Gogarazazu erreskate-materialaz hitz egiten dugula eta elurroldeen aurrean babesten ez gaituela.

Ikasi erabiltzen eta askotan treba zaitetz.

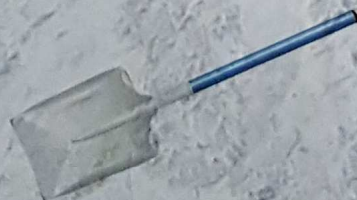
Non te desbrembes deth materiau de seguretat individuau. DVA, pala e sonda

Rebremba qu'ei un materiau de rescat e que non te protegís des lauegi.

Apren a servir-te'n e entrena-te soent.



DVA



pala / pelle / pala / pala / pala



sonda / sonda / sonde / zunda / sonda

Informa'ns de l'activitat d'allaus!

Mitjançant el "Qüestionari d'allaus observades", fes-nos arribar les allaus i els accidents que hakis observat.

Aquesta informació és molt útil per conèixer millor les allaus i analitzar les causes per les quals es produeixen els accidents.

Infórmalos sobre la actividad de aludes

Mediante el "Cuestionario de aludes observados", infórmalos de los aludes y accidentes que hayas observado.

Esta información es muy útil para conocer mejor los aludes y analizar las causas de los accidentes por alud.

Informez-nous sur la situation des avalanches

Grâce au "Questionnaire d'avalanches observées", informez-nous des avalanches et des accidents observés.

Ces renseignements sont très utiles pour mieux connaître les avalanches et analyser les causes d'accidents par avalanches.

Elur-jausien jarduerari buruzko informazioa eskaintzen dugu

"Behatutako elur-jausien galdeketa" bitartez, ikusi dituzun elur-jausiei eta istripuei buruzko informazioa ematen dugu.

Informazio hori oso baliagarria da elur-jausiak hobeto ezagutzeko eta elur-jausien ondorioz gertatzen diren istripuen arrazoiak aztertzeko.

Informa-mos sus era activitat de lauegi!

Mejancant eth "Qüestionari de lauegi observadi", hèr-mos a arribar es lauegi e accidents qu'ages observat.

Aguesta informacion ei plan utila entà conèisher melhor es lauegi e analisar es causas pes quaus se produsissen es accidents.

<http://www.icgc.cat/L-ICGC/Sobre-ICGC/Contacte2/Queestionari-d-allaus-observades>

Consulta la informació rebuda a la Base de Dades d'Allaus de Catalunya (BDAC)

Consulta la información recibida en la Base de Datos de Aludes de Catalunya

Consultez les informations reçues sur la Base de données d'avalanches de Catalogne

Kontsultatu jasotako informazioa Kataluniako Elur-jausien Datu Basean

Consulta era informacion recebuda ena Base de Dades de Lauegi de Catalunya

www.icgc.cat (Geoindex - allaus)

Informa'ns de l'activitat d'allaus!

Mitjançant el "Qüestionari d'allaus observades", fes-nos arribar les allaus i els accidents que hakis observat.

Aquesta informació és molt útil per conèixer millor les allaus i analitzar les causes per les quals es produeixen els accidents.

Infórmalos sobre la actividad de aludes

Mediante el "Cuestionario de aludes observados", infórmalos de los aludes y accidentes que hayas observado.

Esta información es muy útil para conocer mejor los aludes y analizar las causas de los accidentes por alud.

Informez-nous sur la situation des avalanches

Grâce au "Questionnaire d'avalanches observées", informez-nous des avalanches et des accidents observés.

Ces renseignements sont très utiles pour mieux connaître les avalanches et analyser les causes d'accidents par avalanches.

Elur-jausien jarduerari buruzko informazioa eskaintzen dugu

"Behatutako elur-jausien galdeketa" bitartez, ikusi dituzun elur-jausiei eta istripuei buruzko informazioa ematen dugu.

Informazio hori oso baliagarria da elur-jausiak hobeto ezagutzeko eta elur-jausien ondorioz gertatzen diren istripuen arrazoiak aztertzeko.

Informa-mos sus era activitat de lauegi!

Mejancant eth "Qüestionari de lauegi observadi", hèr-mos a arribar es lauegi e accidents qu'ages observat.

Aguesta informacion ei plan utila entà conéisher melhor es lauegi e analisar es causas pes quaus se produsissen es accidents.

<http://www.icgc.cat/L-ICGC/Sobre-l-ICGC/Contacte2/Queestionari-d-allaus-observades>

Consulta la informació rebuda a la Base de Dades d'Allaus de Catalunya (BDAC)

Consulta la información recibida en la Base de Datos de Aludes de Catalunya

Consultez les informations reçues sur la Base de données d'avalanches de Catalogne

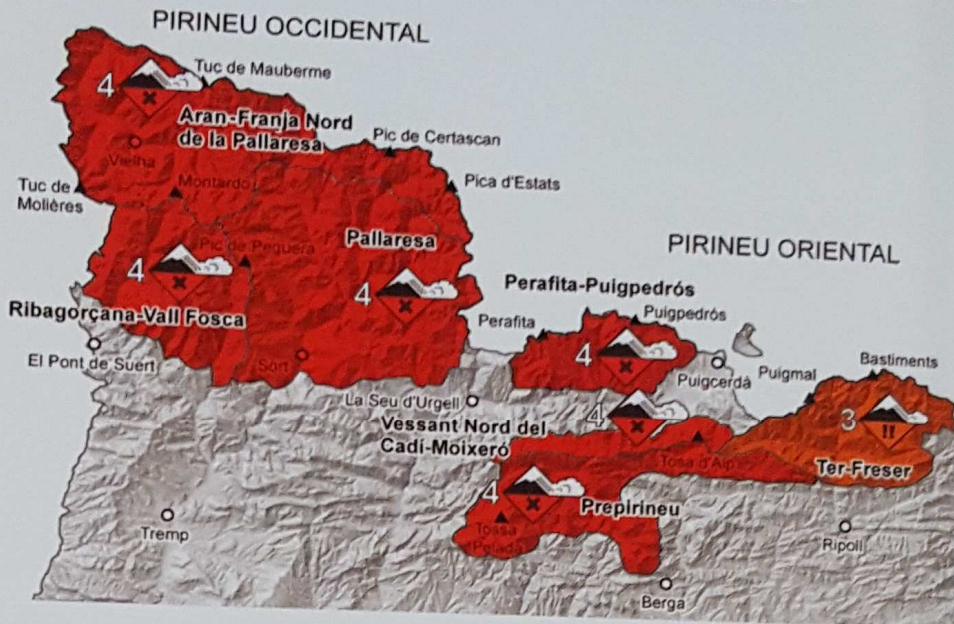
Kontsultatu jasotako informazioa Kataluniako Elur-jausien Datu Basean

Consulta era informacion recebuda ena Base de Donades de Lauegi de Catalunya

www.icgc.cat (Geoindex - allaus)

www.icgc.cat

**Zones del Pirineu de Catalunya
amb informació sobre el Perill d'Allaus**



Escala de Perill d'Allaus	5 MOLT FORT	4 FORT	3 MARCAT	2 MODERAT	1 FEBLE
---------------------------	-------------	--------	----------	-----------	---------

Informació de la zona consultada

Zona consultada				Distribució del mantell	
! Neu humida		4			
Efectes del vent: Sobreacumulacions en vessants S					
Perill d'allaus de neu recent i de placa					
Tipus allaus i mida		Localització més probable		Sobrecàrrega (plaques)	
				Probalitat de desencadenament	
				Tendència	
Perill d'allaus de fusió					
Tipus allaus i mida		Localització més probable		Probalitat de desencadenament	
				Tendència	
Predicció meteorològica					
http://www.meteo.cat/prediccio/pirineu					

Grau de perill

(segons l'escala Europea de Perill d'Allaus)



Feble



Moderat



Marcat



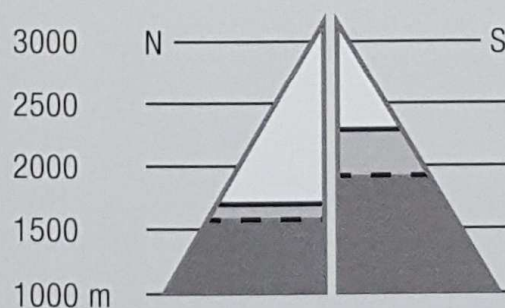
Fort



Molt fort

Distribució del mantell nival

Cotes de distribució del mantell nival en orientacions nord i sud.



Traç continu: Cota de neu a partir la qual el mantell nival és continu

Traç discontinu: Cota de neu a partir la qual el mantell nival apareix de forma discontinua

Zona de color gris fosc: Sense mantell nival

Mida i tipus de l'allau

Mida de l'allau:

S: petita; **M:** mitjana; **L:** gran

Tipus d'allau



Allau de fusió



Allau de placa



Allau de neu recent



Allaus de neu recent i de placa

Sobrecàrrega

(necessària per a provocar allaus de placa)



Caiguda espontània



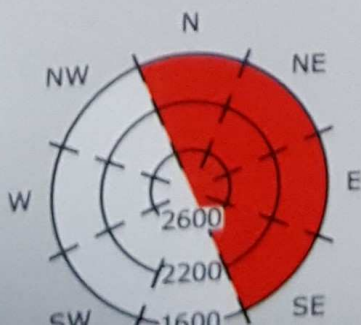
Sobrecàrrega feble



Sobrecàrrega alta

Localització del perill per orientacions i cotes

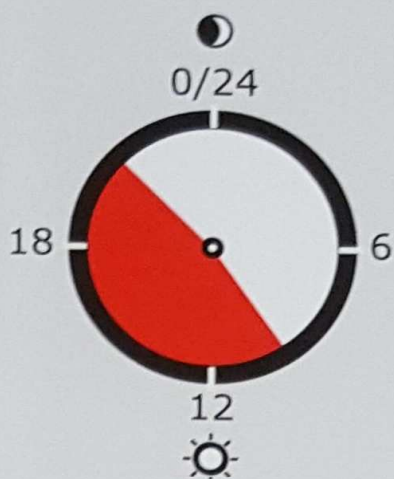
En vermell orientacions i cotes on és més probable que calguin les allaus.



Exemple: Perill d'allau localitzat en orientacions nord, nord-est, est i sud-est a totes les cotes per damunt de 1600 m.

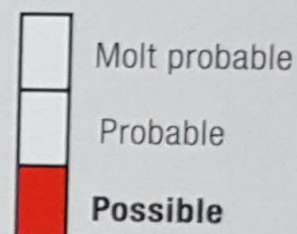
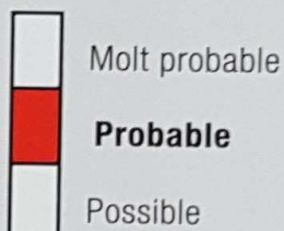
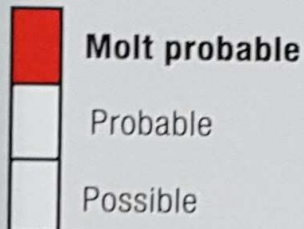
Moment en que són més probables les allaus de fusió

En vermell es mostra la franja horària en què és més probable que caiguin les allaus de fusió.

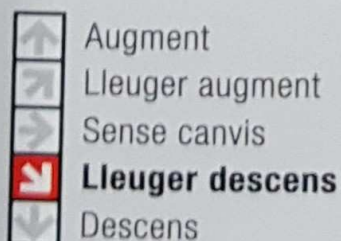
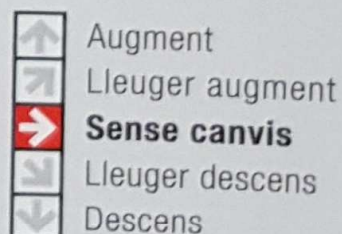
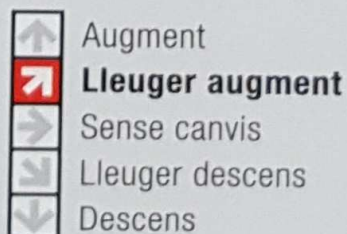
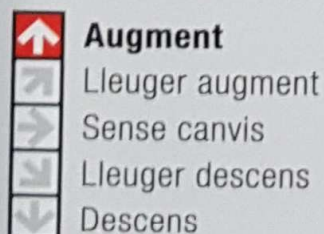


Exemple: Allaus de fusió probables entre les 10 i les 21 hores.

Probabilitat de caiguda de les allaus



Tendència a 48 hores



Practica el “fora pista” amb seguretat

Fora pista: Trams exteriors a les pistes d'esquí obertes.

Tingues en compte els senyals indicadors de l'estació.

Demana informació als socorristes de pista, als guies i als monitors.

Consulta el butlletí de perill d'allaus.

Practica el “fuera pista” con seguridad

Fuera pista: Tramos exteriores a las pistas de esquí de la estación.

Ten en cuenta las señales indicadoras de la estación.

Pide información a los socorristas de pista, guías y monitores.

Consulta el boletín de peligro de aludes.

Pratiquez le “hors-piste” avec prudence

Hors-piste : zones situées sur le domaine skiable de la station, en dehors des pistes balisées et sécurisées.

Respectez les panneaux de signalisation de la station.

N'hésitez pas à demander des renseignements auprès des pisteurs, moniteurs de ski.

Consultez le bulletin de risques d'avalanches.

“Pista-kanpo“-tik praktika segurtasunarekin

Pista-kanpoan: Estazioaren eski-pisteetako kanpoaldea.

Estazioaren seinale adierazleak kontuan har itzazu.

Pistako sorosle, gidari eta monitoreei informazioa eskatu.

Elurroldeen arriskuaren buletina kontsulta ezazu.

Practica eth dehòra de pista damb seguretat

Dehòra de pista: Trams exterior des pistes d'esquí des estacions.

Ten en compte es senhaus d'indicacion dera estacion.

Demana informacions as socorristes des pistes, guides e monitors.

Consulta eth bulletin de perilh de lauegi.



1 2



3 4



5

Significat de la bandera de perill d'òllaus

Grau 1 i 2: Perill d'òllaus limitat

Grau 3 i 4: Perill d'òllaus fort

Grau 5: Perill d'òllaus molt fort

Significado de la bandera de peligro de aludes

Grado 1 y 2: Peligro de aludes limitado

Grado 3 y 4: Peligro de aludes fuerte

Grado 5: Peligro de aludes muy fuerte

Signification des drapeaux de risques d'avalanches

Drapeau jaune: risque 1 ou 2, faible ou limité

Drapeau à damiers jaune et noir: risque 3 ou 4, marqué ou fort

Drapeau noir: risque 5, très fort

Elurroldeen arriskuaren banderaren esanahia

1 eta 2 maila: Elurroldeen arrisku mugatua

3 eta 4 maila: Elurroldeen arrisku gogorra

5 maila: Elurroldeen oso arrisku gogorra



Generalitat de Catalunya
**Departament de Territori
i Sostenibilitat**



ICGC
Institut
Cartogràfic i Geològic
de Catalunya

Amb la col·laboració de / Con la colaboración de / Avec la participation de / Laguntzaileak /
Damb era collaboracion de



**Federació d'Entitats
Excursionistes de Catalunya**
Federació Catalana d'Alpinisme i Escalada



**Servei
Meteorològic
de Catalunya**

Conselh  **Generau d'Aran**



euskal mendizale federazioa

protecció civil
